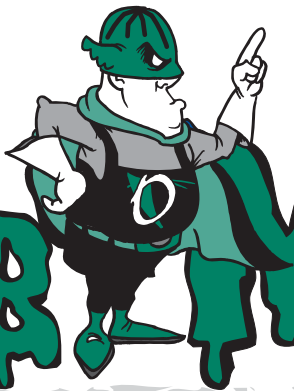


EL CLUB MISTERIO

presentado por el Capitán Overoles, el Protector Enmascarado



LAS ÓRDENES DEL CAPITÁN

Sigue las instrucciones para encontrar el mensaje secreto del Capitán Overoles.

Escribe la palabra "granja"

Cambia la primera "a" por "o"

Cambia la "nj" por "pe"

Cambia la última "a" por "i" y ponle "i" al final

Pasa "gro" después de la "i"

¿Qué dice el Capitán?

DESCUBRIENDO LOS PELIGROS ESCONDIDOS DE LA GRANJA

¿El campo de recreo es pacífico o peligroso?

El olor a heno recién cortado se esparce por los campos verdes y dorados en el que se divisan ovejas pastando y arroyos cristalinos. Un gato se estira perezosamente cerca de una puerta abierta en la bodega de heno, en donde el granjero recientemente ha descargado una paca de paja dentro de un corral de cerditos. Las vacas lecheras esperan pacientemente a que llegue la hora del ordeño. Una lámpara ilumina la mesa de trabajo en el taller mecánico, en donde un tractor en muy buen estado se encuentra estacionado.

Si esto te suena demasiado bueno para ser cierto, tienes razón. Las fincas y las granjas pueden ser un excelente lugar para vivir, pero también tienen muchos peligros que no se encuentran en otros lugares. Muchos de los peligros agrícolas están escondidos, especialmente para visitantes y personas que nunca han vivido en una finca.

La presencia de peligros escondidos es una de las razones por las cuales la agricultura es una de las ocupaciones más peligrosas en los EE.UU. hoy en día. Trabajar en una granja es más peligroso que trabajar en una obra de construcción. Estos peligros también afectan a las familias que viven en granjas y fincas. Cada año, los doctores, las salas de emergencia y otros dan tratamiento a más de 32,000 niños lesionados que viven en granjas.

El lado oculto

Por un minuto, imaginemos la misma escena en la granja con todos sus peligros escondidos.

Las cortadoras de césped y otros implementos agrícolas son poderosos y posan gran riesgo de provocar cortaduras. El ganado puede morder y sin darse cuenta, puede aplastar a una persona. Los niños pequeños pueden vagar por los campos agrícolas y perderse. Las personas pueden ahogarse en los riachuelos y en lagunas de estiércol y también pueden sofocarse en contenedores llenos de granos. Las personas pueden caerse de las pacas de heno, o pueden ser pinchadas por los rastrillos. Una bodega puede almacenar químicos, herramientas eléctricas, maquinaria y otros artículos peligrosos. Los establos del ganado, los silos y otros edificios de la granja pueden contener cantidades peligrosas de gases venenosos.

¿Esto no es una escena placentera, verdad? Pero las granjas no tienen que ser lugares que causen temor. Las personas que comprenden y saben cómo encontrar peligros potenciales pueden evitar ciertas áreas.

Vivir y trabajar en una granja ofrece muchas oportunidades maravillosas—aprender cómo ser independiente, practicar buenos hábitos de trabajo y gozar de la naturaleza. Pero estas oportunidades también traen la responsabilidad de aprender cómo reconocer el peligro, y conocer las maneras de permanecer seguro. Ésta es la única forma en que tú realmente puedes gozar de todas las cosas buenas que ofrece la vida en el campo.

IOWA STATE UNIVERSITY
University Extension

UNIVERSIDAD ESTATAL DE IOWA
Extensión Universitaria

PM 1877f Agosto 2006

LO QUE DICEN LOS NÚMEROS

585 El número de niños que murieron ahogados en las granjas, de 1982 a 1996.

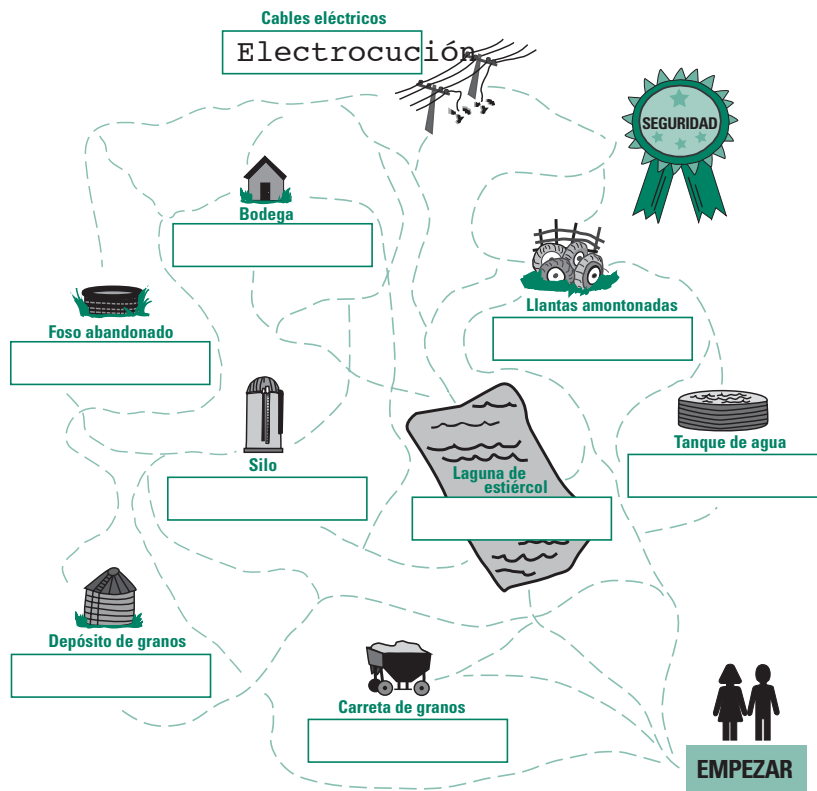
12,075 El número aproximado de lesiones serias resultantes de caídas cada año en la agricultura.

6 ... número de segundos antes de que alguien sea atrapado sin poder recibir ayuda en una avalancha de granos.

20 La velocidad, en millas por hora, de una llave inglesa que cae desde el techo de una cosechadora combinada.

Los peligros **ESCONDIDOS** de la granja

¿Puedes evitar todos los peligros escondidos y llegar a tu destino sano y salvo? En la casilla debajo de cada dibujo, nombra el peligro escondido. Algunos lugares pueden tener más de un peligro escondido.



RESPUESTAS: CABLES ELÉCTRICOS: electrocución; BODEGA: envenenamiento (almacenamiento de químicos), electrocución; FOSOS ABANDONADOS: caerse o ahogarse; LLANTAS AMONTONADAS: aplastamiento o caídas; SILO: caídas o envenenamiento por gases; LAGUNA DE ESTIÉRCOL: ahogarse o envenenarse por gases; TANQUE DE AGUA: ahogarse; DEPÓSITO DE GRANOS: caerse o sofocarse; CARRETA DE GRANOS: sofocarse.

LOS 10 PRINCIPALES PELIGROS DEL AGUA EN LA GRANJA

1. Tanques de agua y abrevaderos para ganado -¡Por supuesto!
2. Estanques, riachuelos y quebradas - ¡Ay, por supuesto!
3. La pequeña alberca de tu hermanita
4. Las áreas inundadas después de un aguacero
5. Los fosos y las lagunas de estiércol
6. Las cunetas de desagüe o los canales de riego
7. Una cubeta de cinco galones con agua
8. Los aspersores para regar el césped (son bromas, a menos que seas miedoso)
9. Pozos –tanto los que estén en uso como los que no están en uso
10. Bañeras para aves (¡dependiendo del tamaño del ave!)

ESPANTADO

Por la seguridad

Esperamos ver señales que dicen “PELIGRO” colocadas cerca de las plantas eléctricas y en las cercas altas alrededor de subestaciones eléctricas. ¿Pero, esperamos verlas en las granjas?

Las granjas tienen muchos peligros eléctricos. La electricidad se usa para secar granos, operar barrenas y mezcladoras, ventilar edificios, bombear agua para el ganado o para irrigación, ordeñar vacas y procesar cultivos. La electricidad también se usa en talleres mecánicos, bodegas de herramientas, edificios de almacenamiento, graneros de animales, establos de vacas lecheras y en el hogar.

Aunque algunas fincas generan su propia electricidad, la mayor parte de la electricidad que se usa en las granjas proviene de líneas de transmisión de alto voltaje (alta potencia) que son muy peligrosas. Estas líneas son los cables pesados que se pueden ver conectados a torres muy altas en el medio de los campos.

La electricidad llega a una granja de una línea principal conectada a un transformador al tope de un poste. Usualmente este poste está colocado cerca de la carretera o en donde se usa mucha electricidad, tal como en un establo de vacas lecheras o en un edificio para ganado. Otras líneas eléctricas salen desde ese transformador hacia la casa, granero y otros edificios.

Tocar cualquier cable eléctrico es mortal. Algunas veces las personas entran en contacto con estos cables por error. Las piezas grandes de equipo agrícola tales como las barrenas para granos o las tuberías de riego, pueden tocar los cables eléctricos al moverse. Las escaleras, las cosechadoras de frutas y otros artículos pueden tocar los cables eléctricos mientras se usan. La humedad en el aire hace que los materiales que no conducen electricidad (tal como el hilo de una cometa) sean capaces de acarrear electricidad y matar a alguien. ¡Nunca vuelas una cometa cerca de cables eléctricos!

Cuando las líneas eléctricas caen al suelo, son aun más peligrosas. **Nunca se acereque a cualquier cable eléctrico que haya caído al suelo después de una tormenta.**

Puede que los rótulos de peligro no estén colocados en granjas, pero los peligros eléctricos están alrededor de ti. La seguridad eléctrica depende de ti.

A Ciencia Cierta

Algunas veces nuestros cuerpos saben cuando debemos sentir miedo. ¿No tienes una sensación rara en tu estómago cuando te paras al borde de un precipicio y miras hacia abajo? Tu cuerpo te está diciendo: ¡Ten cuidado!

Cuando no tienes esa sensación rara en tu estómago y estás en un lugar peligroso, es la situación más peligrosa de todas. Reconocer los peligros ocultos es el primer paso para la seguridad. Aquí está la ciencia que está detrás de dos peligros ocultos comunes en la granja.

El gran poder de los granos

¿Qué es lo peligroso de un grano de maíz? Tú puedes agarrar un grano o muchos granos en tu mano. El maíz se muele y se usa para preparar muchos alimentos, pero el maíz almacenado tiene el poder de matar a un hombre en segundos.

El maíz y otros granos como el trigo, la cebada y la avena son materiales granulares. Inofensivos en pequeñas cantidades, los materiales granulares actúan en forma diferente en grandes cantidades. Los granos en movimiento crean una fuerza capaz de llevar objetos (y personas) dentro de depósitos, carretas, piletas, o silos donde se almacenan dichos granos. De hecho, es imposible sacar a alguien que haya sido enterrado o atrapado hasta los hombros en granos de maíz. Tendrías que ser capaz de levantar más de 625 libras para rescatar a alguien que ha sido enterrado en granos – ¡eso si no rompes primero la pierna o el brazo de esa persona!

Esta misma fuerza hace muy difícil que una persona pueda respirar dentro de acumulaciones de grano. Cada vez que una persona atrapada en granos exhala, los granos se mueven más cerca de su pecho. El resultado es sofocamiento similar a lo que pasa

cuando una boa constrictora atrapa a su presa. Lo mejor que puedes hacer: Nunca, te pares en la superficie de grano que haya sido amontonado temporalmente, en carretas, depósitos o silos con granos.

El lado serio de la gravedad

El dicho “todo lo que sube, tiene que bajar” describe la causa de otro peligro oculto en la granja. La gravedad puede transformar herramientas de uso o diario en armas letales. Específicamente, la gravedad es la fuerza de atracción de la tierra, la que crea nuestro peso y mantiene nuestros pies firmes sobre la tierra.

La gravedad también es la responsable de hacer que objetos pequeños, tales como una llave inglesa, un desarmador o un alicate, caigan con una fuerza mortal si caen desde la plataforma de una cosechadora, una escalera, el desván de un granero u otro lugar alto donde se estén usando. ¡Ten cuidado allá abajo!

Objetos más grandes no tienen que caer mucha distancia para ser peligrosos. Una llanta de tractor apoyada en un granero puede resbalar y matar a un adulto pequeño. Las cercas portátiles y otros objetos que se almacenan apilados a la orilla de un edificio no son estables. Aun si el objeto no es lo suficientemente pesado para aplastar a alguien, una persona puede quedarse atrapada y no poder conseguir ayuda.

Lo mejor que puedes hacer: Mantente alejado de las llantas y otras cosas que están apiladas contra edificios y nunca te subas en ellas.

La moraleja de estas historias: Sólo porque algo se mira seguro, no significa que sea seguro. Un buen detective de seguridad sabe cómo descubrir los peligros ocultos utilizando un arma oculta: el cerebro.

**P: ¿Es la arena movediza como carga de granos?
R: ¡Sí, ambos pueden tragarte!**

Escrito por **Charles V. Schwab**, profesor asociado y especialista en seguridad del Servicio de Extensión; **Laura J. Miller**, especialista en comunicaciones de Safe Farm [Granja Segura]; y **Lynn Graham** profesora asociada del Departamento de Desarrollo Humano y Estudios de la Familia. Diseñado por **Juls Design**, Ankeny, Iowa.

El Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA) prohíbe la discriminación en todos sus programas y actividades basada en raza, color, origen nacional, género, religión, edad, discapacidad, creencias políticas, orientación sexual y estado marital o familiar. (No todas las bases de prohibición aplican a todos los programas.) Muchos materiales pueden obtenerse en formatos alternos para clientes de ADA. Para entregar un reclamo por discriminación, escriba a USDA, Oficina de Derechos Civiles, Room 326-W, Whitten Building, 14th and Independence Ave. SW, Washington, DC 20250-9410, o llame al 202-720-5964. Publicado para promover el trabajo de Extensión Cooperativa, Actas del 8 de Mayo y 30 de Junio, 1914, en cooperación con el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos. Stanley R. Johnson, director, Servicio de Extensión Cooperativa, Universidad Estatal de Iowa para Ciencia y Tecnología, Ames, Iowa.

Archivo: Salud & Seguridad 2-2



Aplausos y Abucheos



Aplausos – Al hermano y hermana que no jugaron cerca del pozo que no se ha usado por muchos años.



Abucheos – Al granjero que apila las llantas viejas contra el establo sin amarrarlas en su lugar.



Aplausos – Al granjero que coloca una cerca alta alrededor de la laguna de estiércol y coloca rótulos para que las personas se mantengan alejadas.



Abucheos – Al niño de 10 años que no se cerciora que no haya cables eléctricos al volar una cometa.



Aplausos – A las familias que hacen que los talleres de maquinaria y la bodega de herramientas sean zonas prohibidas para los niños a no ser que haya supervisión de un adulto.



Abucheos – A la niña de 12 años que corre dentro del área de trabajo cuando el equipo está funcionando sin que los adultos esperen que ella esté por ahí.

El **MISTERIO** de "La visita en sueños"

Hannah estaba contenta hoy. Su primo Sam estaba en la granja de visita. Por meses habían hablado de todas las aventuras que tendrían juntos y ahora, ¡finalmente estaba aquí!

"Tengo ganas de escalar", Sam gritó, al salir corriendo de la casa.

Hannah sabía hacia donde se dirigía Sam – Al silo de concreto al lado del establo del ganado lechero. Él había estado hablando de escalar hasta el tope del silo desde su visita el año anterior. Ahora Sam y Hannah eran lo suficientemente altos para alcanzar el primer peldaño de la escalera que estaba al lado del silo.

"Casi no puedo esperar para ver el paisaje", dijo él "¡El último en llegar arriba es cola de perro!"

Antes de que Hannah pudiera responder, Sam había alcanzado la base del silo y estaba subiendo la escalera. Él desapareció pronto mientras pasó de la escalera hacia la rampa dentro del silo.

Cuando Hannah llegó ahí, ella sabía que algo malo estaba pasando. Ella oyó que Sam jadeaba tratando de respirar y escuchó un ruido que sonaba como que Sam estaba cayendo. ¿Sería ella capaz de agarrarlo?

Entonces Hannah se despertó y se sentó en la cama. Su corazón estaba palpitando fuertemente. ¡Ella había estado soñando!

"Papá acaba de llenar el silo la semana pasada", recordó Hannah. "Todos debemos mantenernos alejados porque es la época del año en la que el silo emite un gas que es muy, pero muy peligroso."

Ella pensó, "Necesito recordar todas las reglas, especialmente la de mantenerme alejada de la escalera del silo; mejor hablaré con Mamá y Papá para asegurarme que Sam también sabe todas las reglas".

Tu reto:

¿Con qué peligros soñó Hannah?

¿Qué es lo que Hannah hará para asegurarse que su sueño no se haga realidad?

¿Cuáles otras reglas de seguridad deberás seguir cuando tengas un visitante en la finca?

Sopa de Letras



¿Podrías ayudar la Capitán Overoles a encontrar estas palabras?

L	R	D	R	A	L	O	R	O
O	E	A	N	U	Z	B	T	G
C	C	D	D	O	T	A	H	Í
R	O	I	P	Q	T	T	T	O
É	N	C	V	U	R	E	L	E
I	O	I	H	E	G	B	D	S
T	C	R	E	R	A	B	L	C
S	E	T	G	T	A	N	M	A
E	R	C	S	R	A	S	N	L
C	B	E	O	T	A	N	O	E
C	E	L	S	D	N	N	L	R
I	I	E	P	A	O	B	O	A
S	A	C	A	L	O	G	R	S
N	D	R	E	N	A	J	E	A
É	O	R	E	N	A	R	G	Y

ELECTRICIDAD
GRANOS
DRENAJE
ESCALERAS
SILO

ESTIÉRCOL
POZO
GRANERO
ESTABLO

¡PONTE LAS



PILAS!

Sonia, David y Jan del Club Misterio estaban discutiendo un reporte de las noticias acerca del dramático rescate de alguien que se había quedado atrapado en granos. Cada miembro del Club Misterio hablaba de cómo los granos pueden ser peligrosos y cada uno dio una razón diferente de por qué son peligrosos. Usando la tabla de abajo, ¿puedes averiguar de qué lugar y qué peligro estaba hablando cada niño?

CLAVE: Cuando pongas un asterisco (*) en una casilla, coloca un cero (0) en las otras casillas de esa columna y fila.

1. David no habló acerca del depósito, pero dijo que las personas no pueden respirar en los granos.
2. Jan no habló acerca de la carreta o del poder de los granos en movimiento.
3. Sonia dijo que una acumulación temporal de granos puede ser peligrosa.

¿Quién?	¿Dónde puede ser peligroso el grano?			¿Qué causa que el grano sea peligroso?		
	Carreta	Depósito	Acumulación temporal	"El grano fluye rápidamente."	"Tú no puedes respirar en el grano."	"El grano se mueve con gran poder."
David						
Jan						
Sonia						